अवधिको खाद्य सहायता सेवा टोलीहरूको सञ्चालन गर्ने गैरसरकारी संस्थाहरूको सम्पर्क साधनहरू
Contact Means of the Operating NGOs of the Short-term Food Assistance Service Teams

Operator	District(s) Served	Enquiry Phone No.	Address
St. James' Settlement	Central and Western, Southern, Eastern, Wan Chai and Islands	2596 2746	6/F, 85 Stone Nullah Lane, Wan Chai, Hong Kong
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited	Kowloon City and Yau Tsim Mong	2336 2238	Unit 1203, 12/F, Peninsula Square, 18 Sung On Street, Hung Hom, Kowloon
Kwun Tong Methodist Social Service	Kwun Tong	2342 2322	Unit 1014, 10/F, Chevalier Commercial Centre, 8 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon
Hong Kong Christian Service	Sham Shui Po	2631 6088	Units 1301-1303, 13/F, Celebrity Commercial Centre, 64 Castle Peak Road, Sham Shui Po, Kowloon
Yan Oi Tong Limited	Wong Tai Sin and Sai Kung	2320 4007	Rooms 106-107, 1/F, Fung Tak Estate Community Centre, 111 Fung Tak Road, Diamond Hill, Kowloon
Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited	Tsuen Wan, Kwai Tsing and Tuen Mun	2668 8708	Room 1923, 19/F, Tuen Mun Central Square, 22 Hoi Wing Road, Tuen Mun, New Territories
Po Leung Kuk	Yuen Long	2658 1511	Units 1206-1208, 12/F, Kwong Wah Plaza, 11 Tai Tong Road, Yuen Long, New Territories
Hong Kong Women Development Association Limited	Sha Tin, Tai Po and North	2660 5543	Units 5-7, G/F, Tai Wing House, Tai Yuen Estate, Tai Po, New Territories

नवीनतम जानकारीको लागि कृपया SWD वेबसाइट हेर्नुहोस्
Please refer to SWD website for the latest information
http://www.swd.gov.hk

August 2025

North District
Kwai Tsing District
Islands District
Yau Tsim Mong District
Sai Kung District
Wong Tai Sin District
Sha Tin District
Sham Shui Po District
Tai Po District
Kwun Tong District
Tsuen Wan District
Kowloon City District
Tuen Mun District
Wan Chai District
Yuen Long District
Central and Western District
Eastern District
Southern District

社會福利署
Social Welfare Department

अल्पकालीन खाद्य सहायता सेवा टोलीहरू
Short-term Food Assistance Service Teams
(Nepali version)

Service Description
सेवा विवरण

समाज कल्याण विभाग (SWD) ले आफ्नो क्षेत्रभरि दैनिक खाद्य खर्च धान्न कठिनाइहरू भएका व्यक्ति र परिवारहरूलाई सहयोग गर्न गैर-सरकारी संस्थाहरूलाई 8 अल्पकालीन खाद्य सहायता सेवा टोलीहरू (STFASTs) सञ्चालन गर्न निर्देश गरेको छ। सेवा प्रयोगकर्ताहरूले सामान्यतया आठ हप्ता भन्दा कम अवधिको लागि एक प्रकारको खाना र तातो खानाको लागि कुपनहरू प्राप्त गर्दछन्।

The Social Welfare Department (SWD) has commissioned non-governmental organisations to operate 8 Short-term Food Assistance Service Teams (STFASTs) to help individuals and families who have difficulties in coping with their daily food expenditure throughout the territory. Service users normally receive one-off in-kind food as well as food and hot meal coupons for a period not exceeding eight weeks.

Target Groups
लक्षित समूहहरू

बेरोजगार, कम आम्दानी गर्नेहरू, नयाँ आगमन हुनेहरू, सडकमा सुत्नेहरू, साथसाथै अचानक परिवर्तनको सामना गर्ने र तत्काल आर्थिक कठिनाइको सामना गर्नेहरू, इत्यादिहरू सहित आफ्नो दैनिक खाना खर्च धान्न कठिनाइ सामना गर्दै गरेका व्यक्ति वा परिवारहरू। आवेदकहरू र परिवारका सदस्यहरूको मासिक आम्दानी र सम्पत्तिको कुल मूल्य अल्पकालीन खाद्य सहायता सेवाले तोकेको सीमाभन्दा बढी हुनु हुँदैन। आत्म-व्यवस्थित सम्पत्तिहरू सम्पत्ति सीमाहरूको गणनामा समाबेश हुँदैनन्।

Individuals or families who have difficulties for coping their daily food expenditure, including the unemployed, low-income earners, new arrivals, street sleepers, as well as those encountering sudden change and facing immediate financial hardship, etc. The monthly income and total value of the assets of the applicants and household members shall not exceed the prescribed limits of the Short-term Food Assistance Service. Self-occupied properties are excluded from the calculation of the asset limits.

Application Procedures
आवेदन प्रक्रियाहरू

आवेदकहरूले STFASTs लाई तिनीहरूको बसोबासको स्थान अनुसार सम्पर्क गर्न सक्छन् र योग्यता मूल्याङ्कनका लागि STFAST लाई पहिचान, आवासीय र आर्थिक प्रमाणहरू, आदि प्रदान गर्न सक्छन्।

Applicants may contact the STFASTs according to their place of residence and provide the STFASTs with identification, residential and financial proof, etc. for eligibility assessment.

STFAS को मासिक आय र सम्पत्ति सीमाहरू
Monthly Income and Asset Limits of the STFAS :

छोटो अवधिको खाद्य सहायता सेवाको मासिक आम्दानी र सम्पत्ति सीमाहरूको लागि, कृपया SWD वेबसाइटमा जानुहोस्।

For the monthly income and asset limits of the Short-term Food Assistance Service, please visit SWD Website.

वेबसाइट Website : https://www.swd.gov.hk/

घरायसी आय समावेश छ
Household incomes include :

पारिश्रमिक (अनिवार्य भविष्य निधि योजनाहरूमा कर्मचारीहरूको अनिवार्य योगदान कटौती गरेपछि), प्रदान गरिएका सेवाहरूको लागि प्राप्त शुल्क, व्यवसायबाट नाफा, भाडा आम्दानी, आदि हुन्छ।

Wages (after deducting employees' mandatory contribution to Mandatory Provident Fund Schemes), fees received for services rendered, profits from business, rental income, etc.

घरेलु सम्पत्तिहरू समावेश छन्
Household assets include :

जग्गा, सम्पत्ति (स्वयं कब्जा गरेको सम्पत्ति बाहेक), सवारी साधन, ट्याक्सी/सार्वजनिक लाइट बस इजाजतपत्र, लगानी, शेयर/व्यवसाय, बैंक निक्षेप/नगद, इत्यादि हो।

Land, properties (excluding self-occupied properties), vehicles/vessels, taxi/public light bus licences, investments, shares/business undertakings, bank deposits/cash, etc.

डकुमेन्ट्री वित्तीय प्रमाणका उदाहरणहरू
Examples of documentary financial proof :

घरायसी आम्दानी Household incomes	घरायसी सम्पत्ति Household assets
• भुक्तान स्लिपहरू Pay slips • तलब रसिदहरू Salary receipts • रोजगार सम्झौताहरू Employment contracts • रोजगारदाताहरूबाट आयको प्रमाणपत्र Certificates of income from employers	• बैंक स्टेटमेन्ट वा पासबुकहरू Bank statements or passbooks • लगानी बयान Investment statements • सवारी साधन वा जहाज दर्ता कागजातहरू Vehicle or vessel registration documents